

Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen	Sous-commission paritaire des compagnies aériennes
<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 november 2017 inzake vormingsinspanningen</i>	<i>Convention collective de travail du 7 novembre 2017 relative aux efforts de formation</i>
Hoofdstuk 1: Voorwerp en toepassingsgebied	Chapitre 1 : Objet et champ d'application
Artikel 1: Voorwerp	Article 1 : Objet
Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in toepassing van het sectoraal akkoord 2017-2018 van 3 juli 2017 ter uitvoering van de Wet Werkbaar en Wendbaar Werk van 5 maart 2017 aangaande de interprofessionele doelstelling op het vlak van vorming- en opleidingsdoelstellingen.	Cette convention collective de travail est conclue en application du protocole d'accord sectoriel 2017-2018 du 3 juillet 2017 en exécution de la Loi concernant le travail faisable et maniable du 5 mars 2017 portant sur l'objectif interprofessionnel en matière d'efforts de formation.
Artikel 2 : Toepassingsgebied	Article 2 : Champ d'application
Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen 315.02.	La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-Commission Paritaire des compagnies aériennes 315.02.
Hoofdstuk 2: Definitie beroepsopleiding	Chapitre 2 : Définition formation professionnelle
Artikel 3	Article 3
3.1. Overeenkomstig Hoofdstuk 2, art. 9 van de Wet Werkbaar en Wendbaar Werk van 5 maart 2017 wordt onder beroepsopleiding verstaan de formele en informele opleidingen zoals bepaald in art 9 a) en b) van de Wet Wendbaar en Werkbaar Werk van 5 maart 2017. 3.2. De toelichtingsnota van de Nationale Bank van België met betrekking tot de opleidingsactiviteiten opgenomen in de sociale balans, zal worden gebruikt door de werkgevers voor wat betreft de rapporteringswijze van de vormingsinspanningen in de sociale balans.	3.1. Conformément au Chapitre 2, art. 9 de la Loi sur le travail faisable et maniable du 5 mars 2017 est entendu par formation professionnelle les formations formelles et informelles comme stipulé dans l'article 9 a) et b) de la Loi concernant le travail faisable et maniable du 5 mars 2017. 3.2. Les informations utiles nécessaires pour compléter le bilan social par rapport aux formations peuvent être trouvées dans la Note explicative concernant les renseignements sur les activités de formation reprises dans le bilan social éditée par la Banque Nationale de Belgique.
Hoofdstuk 3: Opleidingsdoelstelling	Chapitre 3 : Objectif de formation
Artikel 4	Article 4
4.1. Met ingang van 2017 zullen gemiddeld 2 dagen beroepsopleiding vastgelegd worden per voltijds	4.1. A partir de 2017 l'objectif en matière d'efforts de formation est de 2 jours de formation par an, en moyenne,

<p>equivalent (VTE) te berekenen op het niveau van het Paritair Subcomité 315.02.</p> <p>4.2. Deze opleidingsdoelstelling volgt een groeipad om tegen 2021 een gemiddelde van 5 beroepsopleidingsdagen per voltijds equivalent (VTE) te bereiken. Dit groeipad wordt opgebouwd als volgt: 2 dagen in 2017, 2 dagen in 2018, 3 dagen in 2019, 4 dagen in 2020, 5 dagen in 2021.</p>	<p>par équivalent temps plein (ETP), à calculer au niveau de la sous-Commission Paritaire 315.02.</p> <p>4.2. Cet objectif de formation suivra une trajectoire de croissance de manière à atteindre une moyenne de 5 jours de formation professionnelle par équivalent temps plein (ETP) en 2021. Cette trajectoire de croissance est la suivante : 2 jours en 2017, 2 jours en 2018, 3 jours en 2019, 4 jours en 2020, 5 jours en 2021.</p>
Hoofdstuk 4: Algemeen verbindend verklaring	Chapitre 4 : Déclaration de force obligatoire
Artikel 5	Article 5
Ondertekenende partijen vragen de Koning zo vlug mogelijk huidige collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend te verklaren.	Les parties signataires demandent au Roi de rendre la présente convention collective de travail obligatoire dans les plus brefs délais.
Hoofdstuk 5: Geldigheid	Chapitre 5 : Validité
Artikel 6	Article 6
Deze collectieve arbeidsovereenkomst is afgesloten voor een bepaalde duur met ingang van 1 januari 2017 tot en met 31 december 2021.	La présente convention collective est conclue pour une durée déterminée à partir du 1 ^{er} janvier 2017 jusqu'au 31 décembre 2021.